



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 1049]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, अप्रैल 13, 2017/चैत्र 23, 1939

No. 1049]

NEW DELHI, THURSDAY, APRIL 13, 2017/CHAITRA 23, 1939

Okkf. kT; , oa m | ks ea=ky;

%Okkf. kT; foHkkx½

¼fons' k 0; ki kj egkfun's kky; ½

vf/kl ipuk

ubz fnYyh] 13 vi ðy] 2017

I a 02@2015&2020

fo" k; % [kkM gsrq VhvkjD; w % vkbMh h ¼, p, l ¼ 2017&vuq iph&1¼vk; kr uhfr½ ds v/; k; 17 ds , fDte
dkM 170114 ds rgr oxhçdr [kkM dhs vk; kr uhfr ea l d kks/kuA

dk-vk- 1181¼½—समय-समय पर यथासंशोधित विदेश व्यापार नीति, 2015-2020 के पैराग्राफ 1.02 और 2.01 के साथ पठित, विदेश व्यापार (विकास एवं विनियमन) अधिनियम, 1992 की धारा 3 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्र सरकार एतद्वारा आईटीसी (एचएस), 2017-अनुसूची-1 (आयात नीति) के अध्याय 17 के एक्जिम कोड 170114 के तहत अधिसूचना सं०-1 दिनांक 05-4-2017 में यथाअधिसूचित वर्गीकृत 'खांड' के लिए आयात नीति की शर्तों में निम्नलिखित संशोधन करती है:-

- 2- (i) एक्जिम कोड 170114 के तहत खांड का 5 लाख मी० ट० आयात नीचे तालिका में दर्शाए गए मात्रात्मक प्रतिबंध के अधीन निम्नलिखित क्षेत्रों के माध्यम से मिल मालिकों/परिशोधन करने वालों द्वारा शुल्क मुक्त आयात किया जाना अनुमत है।

Ø- I a	{ks=	i Ukuka ds uke ¼doy fuEufyf[kr i Ukuka ds ek/; e l s vk; kr vuqr g½	i Ukuka dh l d ksf/kr l iph ¼vk; kr fuEufyf[kr i Ukuka ds ek/; e l s gh vuqr g½	{ks= okj vk; kr i frcak ¼i R; sd {ks= ds l keus n'kkz; h xbz dy ek=k ds Hkhrj fd l h Hkh i Uku ds ek/; e l s vk; kr fd; k tk l drk g½
1.	पूर्व क्षेत्र	हल्दिया (पश्चिम बंगाल), पारादीप (ओडिशा)	हल्दिया (पश्चिम बंगाल) पारादीप (ओडिशा)	0.50 लाख मी. ट.
2.	दक्षिण क्षेत्र	तूतीकोरिन, चेन्नई (तमिलनाडु), मैंगलोर (कर्नाटक), काकीनाडा	तूतीकोरिन चेन्नई (तमिलनाडु) मैंगलोर (कर्नाटक)	3 लाख मी. ट.

		(आंध्रप्रदेश)	काकीनाडा (आंध्र प्रदेश) विशाखापटनम (आंध्र प्रदेश) गंगावरम (आंध्र प्रदेश) कराईकल (पुडुचेरी)	
3.	पश्चिम क्षेत्र	कांडला (गुजरात), जवाहरलाल नेहरू पोर्ट ट्रस्ट/मुंबई पोर्ट (महाराष्ट्र)	कांडला (गुजरात) जवाहरलाल नेहरू पोर्ट ट्रस्ट/मुंबई पोर्ट (महाराष्ट्र)	1.50 लाख मी. ट.
dy				5-00 yk[k eh- V-

ii vkonu%

dkye@i jk l a	vf/kl ipuk l a 1 fnukd 5&4&2017 ea fd; k x; k i ko/kku	l d kkf/kr i ko/kku
2(ii) (ख)	आवेदक जो हल्दिया और पारादीप पत्तनों के माध्यम से आयात करना चाहते हैं उन्हें अपने आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, कोलकाता को प्रस्तुत करने होंगे; जो तुतीकोरिन, चेन्नई और काकीनाडा पत्तनों के माध्यम से आयात करना चाहते हैं उन्हें अपने आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, चेन्नई को प्रस्तुत करने होंगे जबकि जो मंगलोर पत्तन के माध्यम से आयात करना चाहते हैं उन्हें अपने आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, बेंगलुरु को प्रस्तुत करने होंगे। पश्चिमी क्षेत्र के माध्यम से आयात हेतु सभी आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, मुंबई को प्रस्तुत किए जाएंगे।	आवेदक जो हल्दिया और पारादीप पत्तनों के माध्यम से आयात करना चाहते हैं उन्हें अपने आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, कोलकाता को प्रस्तुत करने होंगे; जबकि जो तुतीकोरिन, चेन्नई एवं कराईकल के माध्यम से आयात करना चाहते हैं उन्हें अपने आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, चेन्नई को प्रस्तुत करने होंगे। जो आवेदक अपनी खेप का आयात मंगलोर पत्तन के माध्यम से करना चाहते हैं उन्हें अपने आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, बेंगलुरु को प्रस्तुत करने होंगे; जबकि जो आवेदक काकीनाडा, विशाखापटनम और गंगावरम के माध्यम से आयात करना चाहते हैं उन्हें अपने आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी विशाखापटनम को प्रस्तुत करने होंगे। पश्चिमी क्षेत्र के माध्यम से आयात हेतु सभी आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, मुंबई को प्रस्तुत किए जाएंगे।

2%iii% dks dh o%krk%

dkye@i jk l a	vf/kl ipuk l a 1 fnukd 05&04&2017 ea nh xbz dks dh o%krk	l d kkf/kr i ko/kku
2(iii)	इस अधिसूचना के अंतर्गत टीआरक्यू लाभ (शुल्क मुक्त) सीमा-शुल्क अधिनियम, 1962 की धारा 15 के अनुसार 12 जून, 2017 तक उपलब्ध होगा।	इस अधिसूचना के अंतर्गत टीआरक्यू लाभ (शुल्क मुक्त) सीमा-शुल्क अधिनियम 1962 की धारा 15 के अनुसार 30 जून 2017 तक उपलब्ध होगा।

3- vf/kl ipuk l a&1 fnukd 05&04&2017 ds i jk 2 %iii% ds ckn fuEufyf[kr dks 'kkfey fd; k tkrk g%

%iii% okLrfod iz kDrk 'kr% अधिसूचना सं० 32/2016 सीमा-शुल्क (एनटी) दिनांक 1 मार्च 2016 में यथाविनिर्दिष्ट वास्तविक प्रयोक्ता शर्त इस टीआरक्यू स्कीम के तहत किए गए आयात पर लागू होगी तथा आयातक अपनी आयात खेपों के प्रविष्टि बिल की तिथि या आवक प्रविष्टि की तारीख जो भी बाद में हो, से अधिकतम दो महीनों के अंदर खांड को सफेद/परिष्कृत चीनी में परिवर्तित करेगा।

4- bl vf/kl ipuk dk i Hko% अधिसूचना सं० 1 दिनांक 05-04-2017 को संशोधित किया जाता है।

[फा. सं. 01/89/180/विविध-13/एएम-07/पीसी-2क]

ए. के. भल्ला] महानिदेशक, विदेश व्यापार

MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY**(Department of Commerce)****(DIRECTORATE GENERAL OF FOREIGN TRADE)****NOTIFICATION**New Delhi, the 13th April, 2017**No. 02 /2015-2020****Subject: TRQ for Raw Sugar: Amendment in import policy of raw sugar classified under Exim Code 170114 of Chapter 17 of ITC (HS), 2017–Schedule–1 (Import Policy).**

S.O. 1181(E).— In exercise of powers conferred by Section 3 of FT (D&R) Act, 1992, read with paragraph 1.02 and 2.01 of the Foreign Trade Policy, 2015-2020, as amended from time-to-time, the Central Government hereby makes the following amendments in the import policy conditions of 'Raw Sugar' classified under Exim Code 170114 of Chapter 17 of ITC (HS), 2017 – Schedule – 1 (Import Policy), as notified vide Notification No 1 dated 05.04.2017, as under:

2. (i) Import of 5 Lakh MT of raw sugar under Exim Code 170114 is allowed to be imported by millers/ refiners duty free through the following Zones subject to quantity restriction indicated as in the table below:

Sl. No.	Zone	Name of the Ports (import allowed only through the following ports)	Revised list of Ports (import allowed only through the following ports)	Zone wise Import Restriction (import can be made through any port within the overall quantity indicated against each Zone)
1	East Zone	Haldia (WB), Paradeep (Odisha)	Haldia (WB), Paradeep (Odisha)	0.50 lakh MT
2	South Zone	Tuticorin, Chennai (Tamil Nadu), Mangalore (Karnataka) Kakinada(Andhra Pradesh)	Tuticorin, Chennai(Tamil Nadu), Mangalore (Karnataka) Kakinada (Andhra Pradesh) Vishakhapatnam (Andhra Pradesh) Gangavaram (Andhra Pradesh) Karaikal(Puducherry)	3 lakh MT
3.	West Zone	Kandla (Gujarat) Jawaharlal Nehru Port Trust/ Mumbai Port (Maharashtra)	Kandla (Gujarat) Jawaharlal Nehru Port Trust/ Mumbai Port (Maharashtra)	1.50 Lakh MT
Total				5.00 Lakh MT

ii. Applications:

Column/ Para No.	Provision as in Notification No. 1 dated 05.04.2017	Revised provision
2(ii) (b)	Applicants intending to import through Haldia and Paradeep ports are to submit their applications to RA, Kolkata; those intending to import through Tuticorin, Chennai and Kakinada are to submit their applications to RA, Chennai while those intending to import through	Applicants intending to import through Haldia and Paradeep ports are to submit their applications to RA, Kolkata; while those intending to import through Tuticorin, Chennai and Karaikal ports are to submit their applications to RA, Chennai. Applicants importing through Mangalore may submit their applications to RA, Bangaluru; while those importing through Kakinada, Vishakhapatnam and Gangavaram may submit their applications to RA, Vishakhapatnam. For imports through

	Mangalore port may submit their applications to RA, Bangaluru. For imports through West Zone, all applications are to be submitted to RA, Mumbai.	West Zone, all applications are to be submitted to RA, Mumbai.
--	---	--

2(iii) Validity of Quota:

Column/ Para No.	Validity of Quota as in Notification No. 1 dated 05.04.2017	Revised provision
2(iii)	TRQ benefit (duty free) under this Notification shall be available upto and inclusive of 12 th June, 2017 as per Section 15 of the Customs Act, 1962	TRQ benefit (duty free) under this Notification shall be available upto and inclusive of 30 th June, 2017 as per Section 15 of the Customs Act, 1962

3. After para 2(vii) of the Notification No. 1 dated 05.04.2017 the following is inserted:

- (viii) **Actual User Condition:** Actual User condition as in the Notification No 32/2016-Customs (N.T) dated 1st March, 2016 will be applicable on imports under this TRQ scheme and importer shall convert raw sugar into white/ refined sugar within a period, not exceeding two months from the date of bill of entry or the date of entry inwards, whichever is later.

4. **Effect of this Notification:** Notification No. 1 dated 05.04.2017 stands amended.

[F.No. 01/89/180/Misc.-13/AM-07/PC-2A]

A. K. BHALLA, Director General of Foreign Trade